

Mythologie, Paris, 1627 - X [81] : D'Acteon

Auteur(s) : Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur) ; Baudoin, Jean (éditeur)

[Voir la transcription de cet item](#)

Collection Mythologia, Francfort, 1581 - Livre X

Ce document est une transformation de :

[Mythologia, Francfort, 1581 - X \[81\] : De Actæone](#)

Collection Mythologia, Venise, 1567 - Livre X

Ce document est une transformation de :

[Mythologia, Venise, 1567 - X \[81\] : De Actaeone](#)

Collection Mythologie, Lyon, 1612 - Livre X

Ce document est une révision de :

[Mythologie, Lyon, 1612 - X \[81\] : D'Acteon](#)

Collection Mythologie, Paris, 1627 - Livre VI

[Mythologie, Paris, 1627 - VI, 24 : De Pâris](#) a pour résumé ce document

Informations sur la notice

Auteurs de la notice Équipe Mythologia

Mentions légales

- Fiche : Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Images : BnF, Gallica

Citer cette page

Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur) ; Baudoin, Jean (éditeur),
Mythologie Paris, 1627 - X [81] : D'Acteon, 1627

Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Consulté le 24/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Mythologia/items/show/1341>

Présentation du document

PublicationParis, Pierre Chevalier et Samuel Thiboust, 1627
ExemplaireParis (France), BnF, NUMM-117380 - J-1943 (1-2)
Formatin-fol
Langue(s)Français
Paginationp. 1074

Des dieux, des monstres et des humains

Entités mythologiques, historiques et religieuses [Actéon](#)
Notice créée par [Équipe Mythologia](#) Notice créée le 30/04/2018 Dernière
modification le 25/11/2024

Pour apprendre donc à ne point iuger temerairement, & montrer les misères que cause & suscite en vn Estat le iuge voluptueux, desbordé & frauduleux, les Anciens ont proposé cette feinte.

D'Acteon.

Or après nous auoir par les Fables susdites exhortez à liberalité, largeffe, humanité, & remontré que le fondement de tous malheurs estoit l'oubliance des biensfaits receus, ils ont voulu par la Fabulosité d'Acteon enseigner qu'il n'est pas expedient de faire du bien à toutes sortes de personnes indifferemment, mais à ceux-là seulement qui ont l'âme bonne; d'autant que bien-faisant à des ingratis, l'on pert non seulement son bien-faict: mais qui plus est l'on emploie du bien qui seruairoit vtillement pour en ayder vn honneste homme. Afin doncques que nous ne nourrissions à nos despens des espions de nostre honneur, moyens & propre vie, & que nous apprenions à estre prudens & discrets à l'employ des plaisirs & seruices que nous auons moyen de faire chacun selon sa portee, ils nous ont proposé cette Fable. Dauantage ils nous ont montré qu'il ne faut point estre par trop curieux, nys s'entremesler de ce qui ne nous touche en rien, d'autant que la connoissance des secrets conseils des Princes a souuent été dommageable à beaucoup de personnes.

D'Hercule.

Et pour donner à connoistre que la sagesse est vn don de Dieu, & que l'on n'acquiert aucune vertu sans la volonté de Dieu, ils ont feint Hercule (qui represente vne grandeur de courage, force de corps, probité, & valeur à donner la chasse à tous vices, & fouler aux pieds toutes sortes de voluptez) fils de Jupiter. Car ceux qui par vne singuliere intégrité & beneficence employent leur vie pour le bien & profit public, acquierent non seulement vne glorieuse réputation, mais approchent aussi fort près de la nature divine. Or pour nous encourager à ce faire, l'exemple d'autruy sert de beaucoup, & premierement il faut défaire ces dangereux monstres, orgueil, cholere, arrogance & fureur d'esprit, chasser de nostre ame toute cruauté, reprimier toutes affections illegitimes, forbannir toute volupté deshonneste, fuyr auarice, auoir les mains nettes de rapine, volerie & autres extorsions; soulager les affligerz iniustement, estendre toute incontinence & dissolution charnelle, à laquelle si quelqu'un conuie & s'abandonne tant soit peu, cette concupiscence l'emportera comme feroit vne riuiere tres-rapide à beaucoup de sales & deshonnestes actions, indignes d'un honneste homme. Et d'autant que telles voluptez n'enfantent autre chose que douleur & misere, si quelqu'un se detraquant de vertu enfile le chemin d'icelles, il sentira